

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بترتیبہ المعلمین والمعلمات الاسلامیة برندوان سومنہ مادورا
فہم ترقیۃ مسارۃ العلم للطلبة

بحث علمی مقدم لکلیۃ التربیۃ سورابایا التابجۃ یجامعۃ
سونن امبیل الاسلامیۃ حکومیۃ تاحصول
علی درجۃ ۵۹۵ فی تعالیم الثلخۃ التربیۃ



PERPUSTAKAAN	
SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. FLAS	No. REG :
K	ASAL BUKU :
J-1999	TANGGAL :
021	

PBA

قدمتها
الاسم : حلیمۃ السعدیۃ
رقم القید : ۲۳، ۹۵، ۲۳۴

کتاب التربیتۃ یسوی سونن (کوسونن) (کوسونن)

سورابایا
۱۹۹۹

Ria Computer
PENGETIKAN - PENJILIDAN - PERCETAKAN
Jemberwidyasari Labaj 38 Mondoclo - Surabaya
☎ (031) 8497316 - 8497658

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة الاستاذ
عميد الكلية التربوية لجامعة
سونن امبيل الاسلاميه الحكوميه سورابايا
حفظه الله

سلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفطيش والبحث والتصحيح العلمي

طالبة :

: خليمة السعدية

: 002290224

اسم
م القيد

: سعي معهد الامين بتربية المعلمين والمعلمات الاسلاميه
برندوان سومنب مادورا في ترقية مهارة الكلام الطلبة

صوع

لشروط المطلوبة ومستعد لاشترك المناقشة للحضور على
حدا الطبقة الاولى (15-1) في تعليم اللغة العربية بكلية التربية التاسعة
جامعة سونن امبيل الاسلاميه الحكوميه
نرجوان يقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في اقرب
ت ممكن ، وشكرا ،

سورابايا ، 1 يولي 1999
المشرف

17/7/99

الدكتور اندوس الحاج محمد طلحة المانجستر

رقم التوظيف : 10224112

التصديق

حررت المناقشة لهذا البحث العلمي أمام مجلس المناقشة بكلية التربية
تابعة لجامعة سونن امبيل الاسلامية الحكومية سورايايا :

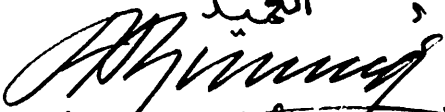
يوم : الخميس
تاريخ : ٨ يولي ١٩٩٩
كان : للمكتب الاول

موصول على درجة الطبقة الاولى (١-٥) في تعليم اللغة العربية بكلية
تربية التابعة لجامعة سونن امبيل الاسلامية الحكومية سورايايا .

التصديق

من كلية التربية التابعة لجامعة
سونن امبيل الاسلامية الحكومية سورايايا

الععيد



الدكتور هندوس الحاج انوار رشيد المانجستر

رقم التوظيف: ١٥٢٣٠١٧٠١٥٠

س المناقشة

الرئيس : الدكتور اندوس الحاج محمد طلحة المانجستر (The Dean)
الكاتب : الدكتور اندوس جنيدي المانجستر
مناقش الاول : الدكتور اندوس الحاج احمد زهر المانجستر
مناقش الثاني : الدكتور اندوس علي مظفر المانجستر

ABSTRAKSI

UPAYA PONDOK PESANTREN "AL-AMIEN"
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
TARBIYATUL MU'ALLIMAT AL-ISLAMIYAH (TMa1)
PRENDUAN SUMENEP MADURA DALAM MENINGKATKAN
KETERAMPILAN SISWA BERBICARA BAHASA ARAB

Adapun motif penulis dalam mengangkat judul di atas adalah:

- Adanya kemampuan yang lebih dari santriwati TMa1 AL-AMIEN terutama keterampilan berbicaranya dalam bahasa Arab.
- Adanya keberhasilan Pengajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren AL-AMIEN.
- Untuk mengetahui metode apa yang dipergunakan didalam upaya meningkatkan keterampilan berbicara siswa.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- Untuk mengungkap upaya-upaya yang diberikan dalam rangka meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab.

Adapun sistematika pembahasan dari skripsi ini meliputi:

Pada bab pertama skripsi ini adalah pendahuluan. Dan pada bab ini memuat latar belakang, penulisan skripsi yang mengungkapkan betapa pentingnya pengajaran bahasa Arab khususnya keterampilan berbahasa Arab.

Selain itu pada bab ini juga berisi rumusan masalah, penegasan judul, sebab-sebab memilih judul, tujuan dan metode pembahasan serta sistematika pembahasan.

Sedangkan pada bab kedua adalah studi teoritis yang memuat empat pasal. Pasal pertama membahas tentang pentingnya berbahasa Arab yang meliputi pentingnya keterampilan berbicara bahasa Arab, tujuan pengajaran keterampilan berbahasa Arab serta sarana pengajaran keterampilan berbicara bahasa Arab.

Sedangkan pada pasal kedua membahas tentang metode pengajaran keterampilan berbahasa Arab dan pada pasal ketiga membahas tentang problem yang berhubungan dengan tujuan pengajaran, problem yang berhubungan dengan kurikulum pengajaran, problem yang berhubungan dengan guru serta problem yang berhubungan dengan siswa dan pada pasal keempat membahas tentang solusi dalam meningkatkan keterampilan berbahasa.

Dan pada bab ketiga skripsi ini adalah studi lapangan yang memuat dua pasal. Pasal pertama pemaparan data yang mengungkap gambaran umum dari pondok pesantren AL-AMIEN yaitu meliputi letak geografis dan sejarah berdirinya, pertumbuhan pondok, perkembangan, prinsip dan

tujuan, struktur organisasi, keadaan guru maupun murid dan sarana pengajaran. Sedangkan pada pasal kedua berisi Analisa data, yang pertama analisa terhadap metode yang digunakan di pondok AL-AMIEN yang kedua analisa terhadap kesulitan dalam pengajaran keterampilan berbicara bahasa Arab dan yang ketiga analisa terhadap upaya pondok pesantren AL-AMIEN dalam meningkatkan keterampilan berbicara.

Dan Bab terakhir dari skripsi ini adalah penutup yang mengemukakan kesimpulan serta saran.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

محتويات البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	موضوع البحث
ب	توصية المشرف
ج	التصديق
د	الشعار
هـ	التمهيد
و	الاهداء
ز	محتويات البحث

I . الباب الأول : مقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	أ- المدخل
ب	ب- تحديد البحث
ج	ج- تعريف بعض المصطلحات في الموضوع
د	د- أسباب اختيار الموضوع
هـ	هـ- اهداف البحث
و	و- طريقة البحث

ز

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ز- خطة البحث ١١

الباب الثاني: دراسة نظرية

الفصل الأول: مهارة الكلام في اللغة العربية ١٤

أ - أهمية تدريس مهارة الكلام ١٤

ب - أهداف تعليم مهارة الكلام ١٧

ج - الوسائل التعليمية في ترقية مهارة ١٨

الكلام ١٨

الفصل الثاني:

١- طريقة تعليم في ترقية مهارة الكلام ٢١

الفصل الثالث: مشكلات العامة في ترقية مهارة الكلام ٢٥

١- مشكلة تتعلق بالأهداف التعليمية ٢٥

٢- مشكلة تتعلق بالانظمة اللغوية ٢٦

٣- مشكلة تتعلق بالمناهج التعليمية ٢٨

٤- مشكلة تتعلق بالمعلمين ٢٨

٥- مشكلة تتعلق بالمتعلمين ٣٠

الفصل الرابع:

٣٤ -المحاولة في ترقية مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث: دراسة ميدانية

٤٠ الفصل الاول: عرض الحقائق

أ. لمحة عن المعهد الأمين بتربية المعلمين الإسلاميين

٤٠ برندوان سومنب مادورا

٤٠ ١- موقع الجغرافي

٤١ ٢- تاريخ تأسيس المعهد

٤٣ ٣- نشأة المعهد وتطوراته

٤٥ ٤- اساس التربية والتعليم واهدافها

٤٨ ٥- تركيب المنظمة

٦- حالة المعلمين والمتعلمين بمعهد الأمين بتربية

المعلمين الإسلاميين برندوان سومنب

٤٩ مادورا

٧- وسائل التعليمية ٧٣

الفصل الثاني : تحليل الحقائق ٧٥

١- تحليل الحقائق عن الطريقة المستخدمة لتعليم مهارة
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الكلام بمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية. ٧٥ .

ب- تحليل الحقائق عن مشكلات تعليم مهارة الكلام بتربية

المعلمات الإسلامية ٧٩

ج- تحليل الحقائق عن السعي المعهد الأمين بتربية المعلمات

الإسلامية برندوان سوهند مادورا في ترقية

مهارة الكلام ٨٠

الباب الرابع : الإختتام والاقتراحات

١- مخلص البحث ٨٣
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- الاقتراحات ٨٤

٣- قائمة المراجع ٨٦

الباب الأول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المقدمة

1- للدخل

الحمد لله الذي انزل القرآن بلسان عربي مبين
والصلاة والسلام على اوضح من نطق بالعربية العظيمة .
عرفنا ان المهارة اللغوية تتكون من اربع مهارات
ومهارة الكلام تعتبر من اهم المهارات اللغوية لكثير من يتعلمون
اللغة الأجنبية . اول ما يهدفون اليه هو الكلام بهذه اللغة .
وتعتبر ايضا اكثر احتياجا من الوسائل والعيينات لان الخجل والتردد
والخوف من ارتكاب الأخطاء تغلب على التعلم وتوقه على الإشتراك
في النطق والحديث .
التكلم هو الة اتصال الآراء التي تتركب وتطور حاجات
المستمع والهدف الاساسي في التكلم هو الإتصال ،

1
Prof. Dr. Henry Guntur Tarigan, Berbicara Sebagai يترجم من
Suatu Keterampilan Berbahasa, Angkasa Bandung 1995 . hlm 1.

ليستطيع ان يوصل الافكار . فعالية فينبغي للمتكلم ان يفهم
معاني كل شئ اراده من اجل ذلك ارادات الباحثة ان تعرف كيف
يجعل معهد الأمين بتربية المعلمات الاسلاميه برفندوان سومنب
مادورا التكلم باللغة العربية بدقة وتمكن من صيغ النحوية
ونظام ترتيب الجمل والكلمات .

تظهر اهمية تعليم الكلام في اللغة الاجنبية من اهمية
الكلام ذاته في اللغة . فالكلام يعتبر جزء اساسيا في منهج تعليم اللغة
الاجنبية .

ترى الباحثة ان هذا المعهد طبق طرق تدريس اللغة
العربية الحديثة حيث ان الطالبات يتحدثن باللغة العربية الفصح
داخل الفصل أو خارجه . فقد حاول المعهد محاولة كثيفة على
ترقية اللغة العربية خاصة عن مهارة الكلام . وماهي طرق تعليم
مهارة الكلام ومحاولته لجعل الطالبات ماهرات في التكلم .
وهذه المسألة التي اريد بحثها في هذا البحث العلمي .

ب- تحديد البحث

بعد أن تشرح الباحثة عن الموضوع المكتوب

السابق فينبغي عليها أن تحدد المسائل الآتية:

١- أية طريقة مستخدمة في ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين

بترقية المعلمات الإسلامية برندوان سومنب مادورا .

٢- أية مشكلات التي يواجهها المعهد الأمين في ترقية مهارة

الكلام للطلبة

٣- ماسعى معهد الأمين بترقية المعلمات الإسلامية برندوان

سومنب مادورا في ترقية مهارة الكلام .

ج- تعريف بعض المصطلحات في الموضوع

تكون من وجوب الباحثة هو تعريف بعض المصطلحات

في الموضوع . وهي سعي المعهد الأمين بترقية المعلمات الإسلامية

برندوان سومنب مادورا فتوضيها فيما يلي :

سعي : يسعى ، سعياً ، بمعنى عمل في الحاجة ”

(٣) لويس معلوق ، النجد في اللغة والاعلام ، دار المشرق بيروت الطبعة السادسة والعشرون

١٩٧٣ م ٣٣٦٠٤

معهد : ج. معاهد المكان المعهد فيه الشيء أي المكان
الذي لا يزال القوم يرجون إليه^(٤) الأمين هي اسم
من احدي المعاهد المعلمات الإسلامية في بوندوان
سومنب مادورا . جاواي الشرقية

ترقية : مصدر من رقى - يرقى أي رفعه ووصعدي^(٥)

مهارة : هي الحال الذي يصور قدرة الشخص جودة ام كمي^(٦)

الكلام : هي قدرة تلفظ الاصوات المفردات لمعبر الأفكار
والأراء والشاعر^(٧)

الطلبة : ج. من الطالب الذي يطلب العلم ويطلق عرفا

(٤) لويس معلوف . المرجع السابق . ص . ٥٥٥ .

(٥) لويس معلوف . المرجع السابق . ص . ٢٧٦ .

(٦) لويس معلوف . المرجع السابق . ص . ٣٢١ .

(٧) لا يتمرجم هنا
Prof. Dr. Henry Guntur Tarigan, Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa, Angkasa Bandung, 1990, hlm.

على التاميد في مرحلة التعليم الثانوية والعالية^٤
وقد شرحت الباحثة موضوع البحث العلم فتلقى القصد
من هذا الموضوع . هي . بحثت الباحثة عن طريقة
المستخدمة في ترقية مهارة الكلام ومشكلاتها .
وكذلك سعى المعهد الأمين بتربية المعلمات
الإسلامية برندوان سومنب مادورا في ترقية
مهارة الكلام .

د- أسباب اختيار الموضوع

أما الأسباب الودية إلى اختيار الموضوع هي :

١- ان الكلام اهم فروع مادة اللغة العربية لانه وسيلة
الأفهم

٢- عاش الإنسان مع الجماعة المجتمع لا بد له من
اتصال بأفراده والكلام وسيلة الإتصال

^٤ الدكتور إبراهيم المسيس ، المعجم الوسيط ، جزء الثاني للطبعة الثانية ، ص ١٠٠ .

٣- ظنت الباحثة أن العلمية في تعليم اللغة العربية
بمعهد الأئمين خصوصا في ترقية مهارة الكلام
للطلبة جيدة

هـ- أهداف البحث

أما الأهداف المنشودة للباحثة في هذه الملاحظة فكما

يلي :

١- لمعرفة أهمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية
٢- لمعرفة الطرق المستخدمة لترقية مهارة الكلام بمعهد
الأئمين بترقية المعلمات الإسلامية برندوان سومب
مادورا

٣- لمعرفة المشكلات التي يواجهها في ترقية مهارة الكلام
لطلبة بمعهد الأئمين بترقية المعلمات الإسلامية برندوان
سومب مادورا

٤- لمعرفة السعي المستخدمة بمعهد الأئمين بترقية المعلمات
الإسلامية في ترقية مهارة الكلام للطلبة.

ذ. طريقة البحث

١- شكل البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

في تنفيذ البحث تبين الباحثة شكل البحث تقدمها الباحثة وهو طريقة البحث الوصفي *Deskriptiv* وتكون طريقة البحث الوصفي غير طريقة البحث التخمينية. ولهذا في تخطيط البحث لا تقوم الباحثة التخمينية^(٩)

٢- مجتمع البحث

هو جميع الافراد والاشخاص في البحث^(١٠) وأما المجتمع في هذا البحث هو جميع التلميذات بمعهد الامين بتربية العلمات الاسلامية برونديوان سومب مادورا.

٣- عينة البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمراد بالعينة مجمع موضوع الملاحظة ليرصد فية بعضة^(١١)

(٩)

DR-Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Rineka Cipta, Jakarta, 1993, hlm. 208

(١٠)

نفس المرجع ص ١٠٢

(١١)

Wahyu Ms. Mohammad Masduq Ms., *Petunjuk Praktis Membuat Skripsi*, Usaha Nasional, hlm. 50

وأما الأغراض في إنتخاب نوع العينة ووسيلتها التتمية
أطوار *Representatif* في العينة على مجتمع البحث
ولياخذ مجمع العينة المراقبة يقول *Sutrisno Hadi*
بأن مجمع العينة المأخوذ لا يحدد في المائوية تحديدا
بأن مجمع^(١٣) وأما الوسيلة في اخذ العينة فيتناول الباحث
وسيلة *Stratified Sampling* لاعتبار كثير مجمع
البحث وهذا الرأي ملائم بقول *Suharsimi Arikunto* في
كتابها. اذا كان عدد الموضوع عديدا جاز للملاحظ أن
يأخذ ١٠ - ١٥ % او ٢٠ - ٢٥ % او أكثر^(١٤) ولذلك
اكتفى الباحثه باخذ ١٠ % من حساب الطلبة جمعا .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ع- مصدر البيانات

أما المصدر لجمع البيانات في هذه الملاحظة جميعا .

^(١٣)
S Sutrisno Hadi, *Metodologi Reserch*, 1. PN Yayasan Penerbitan
Fakultas Psikologi UGM Yogyakarta, hlm . 73

^(١٤)
DR. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, Rineka
cipta, cet VII, 1991, hlm . 65

والمستجيبين والمراجع كانت متصلة بها .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هـ- طريقة جمع الحقائق

ولنظر البيانات الثانية حسب الاغراض المنشود ه
في ممارسة هذه الملاحظة استعمال الباحثة عدة
طرائق لجمع البيانات وهي كما يلي :

١) طريقة المشاهدة (Observasi)

هي المراقبة والترتيب بالترتيب الحوادث الواقعة
في الموضوع المتعلق بالعرض عرمت افادتها المعرفة
البيئة والمعهد وعملية التعليم والتعلم وغيرها .

٢) طريقة المقابلة (Interview)

هي عملية للحصول على البيانات بطريقة السؤال والجواب
يقوم بها نفران أو أكثر أحدهما متواجهين لإجراء
حيث توجه الاسئلة المنظمة المتعلقة بالموضوع كوسيلة
مباشرة للاستطلاع على حقائق اجتماعية كانت أم
ظاهرة يفيدها المعرفة احوال مهارة التلميذات^(١٤)

(١٤) Subrisno Hadi , Metode Riset , Yogyakarta , Andi Offset
1990 , hlm . 192

وخلفيتهنّ وطريقة تعليم اللغة العربية ولا سيما
في مهارة التكلم هناك ونحوها .

٣- طريقة جمع الوثائق (dokumentar)

وهي طريقة جمع البيانات ومصدرها المكتوبة والكتب
والمجلات والجرائد والبحث الموجودة والحكايات وغيرها.
بهذه الطريقة نالت الباحثة البيانات من الموظفين عن
أحوال هذا المعهد. مثل جملة التاميزات من مستوى
الأول إلى مستوى الثالثة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦- طريقة تحليل البيانات

يستعمل الباحثة في تحليل البيانات بالطريقة :

- الاستقرائية وهي طريقة الاستنباط والاستنتاج وهي
ان تأخذ الباحثة البيانات الخاصة لحصول القاعدة
العامة من تلك البيانات

- التطبيقية وهي الطريقة العياسي والتمثيل وهي أن تأخذ
الباحثة القاعدة العامة ثم يفصلها إلى البيانات الخاصة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ز- خطة البحث

يتكون هذا البحث من أربعة أبواب، ولكل باب يشمل

جانبا من جوانب الموضوع، وتقسمه جاء كالآتي :

الباب الأول:

في هذا الباب تبحث الباحثة المدخل للبحث وتعريف بعض

المصطلحات وأسباب اختيار الموضوع، وتحديد البحث

وأهداف البحث وطريقة البحث ثم خطة البحث

الباب الثاني:

فيه عرض الباحث من الدراسات النظرية، ويفصل على

ثلاثة فصول

الفصل الأول:

توضح الباحثة هذا الفصل عن مهارة الكلام في تعليم اللغة

العربية وأهميته وأهداف تعليم مهارة الكلام والوسائل

التعليمية في ترقية مهارة الكلام

الفصل الثاني:

فيه تعريف طرق تعليم في ترقية مهارة الكلام

الفصل الثالث:

الفصل الثالث يبحث عن مشكلات العامة في ترقية مهارة

الكلام تتكون عن مشكلة تتعلق بالأهداف

التعليمية ومشكلة تتعلق بالانظمة اللغوية

ومشكلة تتعلق بالمناهج التعليمية ومشكلة

تتعلق بالمعلمين ومشكلة تتعلق بالمتعلمين

الفصل الرابع يبحث عن المحاولة في ترقية مهارة الكلام

الباب الثالث : دراسة ميدانية

تشتمل فصلين . والفصل الاول عن المعهد وما

يتعلق بهامن موقع الجغرافي وتاريخ التأسيس .

ونشأة المعهد وتطوراته . واساس التربية

وتعليم واهدافها . وكذلك عن تركيب

المنظمة . وحالة المعلمين والمتعلمين في المعهد

والوسائل التعليمية . واما فصل الثاني فشامل

على تحليل الحقائق عن طريقة المستخدمة وعن سعي

للمعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية في

ترقية مهارة الكلام .

الباب الرابع : الاختتام والاقتراحات

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دراسة نظرية

الفصل الأول : مهارة الكلام في اللغة العربية

أ- أهمية تدريس مهارة الكلام .

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة

ذات أثر في حياة الإنسان . ففيها تعبير عن نفسه ، وقضاء
لحاجته ، وتدعيم لمكنته بين الناس .

والكلام في اللغة العربية من المهارات الأساسية

التي تمثل غاية من الغايات الدراسية اللغوية وإن كان هو نفسه
وسيلة للاتصال مع الآخرين^(١٥)

والكلام هو القلب الذي يصب فيه الإنسان

أفكاره بلغة سليمة وتصوير جميل ، وهو الغاية من تعليم

اللغة وفروع اللغة كلها وسائل للتعبير الصحيح بنوعية

^(١٥) استاذ دكتور رشدي احمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بها ، ماناهجه
واما اليه ، جامعة المنصورة ، مصر ، الرباط ١٤١٠ هـ / ١٩٨٩ م ، ص ١٦٠ .

الشفهي والتحريري، ولا شك أن من دلائل ثقافة الفرد قدرته
على التعبير عن أفكاره بعبارة سليمة بليغة^(١١)

بعد التعبير الشفوي مقدمة ضرورية للإنشاء
التحريري، ومعظم الناس يتحدثون أكثر مما يكتبون. وكثير
من الناس يحبون السماع أكثر من حم للقراءة لأن القراءة
تتطلب منهم انتباها أكثر، ولا تتيح لهم فرصة سؤال المتحدث،
وسماع اجابته، والاستفسار عن الغامض من كلامه.

وتعود أهمية مهارة الكلام إلى

- يستأصل من نفوس التلاميذ مظاهر الخوف وفقدان
الثقة والنجل، والتلعثم، ويعود لهم القدرة على الحديث في
جماعة.
- يعد التاميز للمواقف القيادية والخطابية بما يتيحه له من
ارتجال للحديث في المواقف الشريفة.

(١١) دكتور محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ١٩٨٣، ص ١٤٣.

- يتيح الفرصة للمعلم أن يكتشف عيوب التفكير والتعبير لدى بعض التلاميذ حتى يعمل على معالجتها بصورة سريعة وعمامة امام التلاميذ .
- وسيلة من وسائل الارتقاء بالمستوي الثقافي عند التلاميذ
- مجال يطلع فيه التلميذ على نماذج من تفكيره وتعبيره يتناولها المعلم بالنقد والتحليل والموازنة بهدف الاجادة والتحسين^(١٧)

ب- أهداف تعليم مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المحارثة لا يتوقف من حيث تلفظ الاصوات والفردات متلزمة للاتصال الاداء المنظمة وترقى حسب مصطلحات السامع . ولها منزلة كبيرة في الحياة فهي ضرورة من ضرورتها ولا يمكن لانسان ان يستغنى عنه في أى مرحلة

(١٧)

دكتور محمد عبد القادر، تعليم اللغة العربية، ص ٢٢٤ - ٢٢٥

من مرحلة عمره، ولا في أي مكان يقيم فيه. لأنه وسيلة
الاتصال بين الأفراد في تبادل المصالح وقضاء الحاجات وتقوية
الروابط الفكرية الاجتماعية. وهو وسيلة الأبانة والانفتاح
عما في نفس الإنسان وما شعر فيه^(١٨)

وكذلك في تدريس مهارة الكلام هناك أهداف

عامة تمكن ان تعرف لاهمها فيما يلي :

- ١- تنمية القدرة على مبادأة في التحدث عند الدارسين ودون
انتظار مستمر لمن يبدو أنهم بذلك .
- ٢- تنمية ثروتهم اللغوية .
- ٣- تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة . والفردات
وتراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة
للتقدم، والقدرة على الإنجاز .
- ٤- تنمية قدرة الدارسين على الابتكار والتصرف في المواقف
المختلفة، واختيار أنسب الردود . والتمييز بين

(١٨) دكتور محمد علي السمان ، رئيس قسم اللغة العربية ووكيل كلية التربية
بكلية الشريعة جامعة صنعاء ، التوجيه في تدريس اللغة العربية ٢٠١٣ ، ص ٢٤٥

البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة .

٥- تعريض الدرسين للواقف المختلفة التي تحمل مرور

هم بها. والتي يحاجون فيها الى ممارسة اللغة .

٦- ترجمة المفهوم الاتصال للغة وتدريب الطالب على

الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية .

٧- معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث ،

وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته. وفي

موقف مضبوط الى حد ما وامام زملاء له إن

اخطأ تقبلوا الخطأ. وإن أجاد شجعوه

إن التدريب على الحوار الفعلي في حجرة الدراسة.

كالتدريب على السباحة في مسبح صغير يهين الفرد

بعد ذلك للخوض في عباب البحار خطوة^(١٩)

والغرض الرئيس من الحادثة أو التكلم هي:

- أن تعود الاطفال التعبير الصحيح باللغة الصحيحة .

(١٩) الاستاذ الدكتور رشدي احمد طعيمة ، المراجع السابق ، ص ١٦٦-١٦٥

- تزودهم ببعض الكلمات والتعبيرات التي تلائم

طفولتهم .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- فند ربهم على وصف ما يشاهدونه من طيور . او

حيوان . أو صور .^(٤٠)

ج- الوسائل التعليمية في ترقية مهارة الكلام

لايسعنا ان نختم حديثنا عن الاتجاهات الحديثة

في تعليم اللغات الأجنبية قبل ان نتحدث ولو بإيجاز شديد

عن الوسائل التعليمية الحديثة التي قدمتها لنا التكنو

لوجيا في الرافقة المختلفة، ويمكننا تلخيص الوسائل

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التعليمية التي وجدت طريقها الى برامج تدريس اللغات

في .

١- مختبر اللغة بأنواعه المختلفة والهم عمل أساسي

يخدمنا فيه المخبر هو تقديم الصوت المسجل اليينا

^(٤٠) دكتور عبد النعم سيد عبد البار، طريقنا تدريس اللغة العربية، المكتبة غريب، ص ١١٢

لنتعلم منه ، ثم تسجيل ما نريد تسجيله لتعلم الآخرين
أو اختبارهم أو لتعليم انفسنا عن طريق التقوم الشخص
بمقارنة نطقنا مثلا بالنطق السليم المسجل على
الشريط نفسه

٢- الوسائل السمعية الأخرى وأهمها المذياع والحماكي
والإخير أكثر استعمالا في ميدان تعليم اللغات
كما هو معروف .

٣- الوسائل البصرية وهي تنقسم إلى نوعية أساسيين :

(أ) المطبوعة من امثال اللوحات والصور التوضيحية
والبطاقات المعروفة باسم فلاش كارت Flash Card

(ب) الوسائل القابلة للحركة بأجهزة خاصة من
امثال الشرائح Slides والأفلام الثابتة .

٤- الوسائل السمعية البصرية :

أهم هذه الوسائل الأفلام الناطقة والأشرطة المرئية
Video tapes والتلفاز باستعملاته وأنواعه المختلفه :

٥- وسائل التعليم المبرمج أو الذاتي : (Programed / Selfinstuction)

وهذه تتدرج من الكتب المبسطة وقد ترافقها اسطوانات
او اشربة والتي بها تمارين مع (المجلد لهذه التمارين)
الى الكتب المبرجة الى الالات البسيطة ثم العقل الالكتروني
- Computer^(٢١)

وستعرض هنا لبعض الوسائل الفعالة في تعليم سهاراة
الكلام مبتدئين بأبسطها واقلها كلفة:

١- لوحات العرض

٢- السبورة الطباشيرية

٣- اللوحات الوبرية والمغناطيسية .

نستخدم اللوحات الوبرية والمغناطيسية لنفس

اغراض استخدام السبورة الطباشيرية ولكن واتوفر الكثير

من وقت الدارسين لان المعلم يحضر كل ما يحتاج اليه قبل
بدء لحصه

٤- الشرائع الشفافة والافلام الثابته

٥- الرحلات

(٢١) _____ ، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها . الجزء الثاني
الكلية معهد تعليم اللغة العربية بانديونيسيا . ٥٧-٥٨ . ٥٣ .

١- الإلماب اللغوية^(٢٢)

الفصل الثاني: طريقة تعليم في ترقية مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الطريقة في التعليم هي النظام الذي يسير المدرس في
لقاء درسه ليوصل المعلومات الى اذهان التلاميذ بشكل يتحسن
اعراض التربية^(٢٣)

اما الطريقة التعليم مهارة الكلام كما يلي :

- ١- يدون المعلم راس الموضوع الذي اختاره . او اختاره بعض
التلاميذ على السبورة
- ٢- يناقش التلاميذ باسئلة لتوضيح جوانب الموضوع وتسير
الوصول الى عناصره .
- ٣- يطالب التلاميذ بالحديث في كل عنصر . ولا بأس من مساعدة
المتحدث على مواصلة الحديث إن توقف .
- ٤- لا بأس من وقفة يسيرة مع التلميذ المتحدث بعد انتهاء

(٢٢) الاستاذ الدكتور صلاح عبد الجيد العريش ، تعلم اللغة الحية و تعليمها بين النظرية
والتطبيق ، مكتبة لبنان ، ص ١٥٠ .

(٢٣)

التربية التعليم ، الجزء الأول لطلبة كلية المعلمين الاسلامية بكونستور
فونوروكو . ص ١٢٠ .

حديثه لمعالجة أخطائه الصارخة، إما الأخطاء المتكررة
فتالج بشكل عام ليستفيد التلاميذ جميعاً وتوفيق الوقت
٥- بعد الفراغ من معالجة جميع العناصر يطالبهم بالكلام في
الموضوع كله واحداً بعد واحد^(٤٤)

فوائد تحضير الدرس يجب على المعلم أن يفكر طويلاً

في :

- ١- المادة التي يراد تدريسها
- ٢- الطريقة التي يدرسها بها
- ٣- الفصل الذي سيدرس المعلم له
- ٤- معلومات التلاميذ السابقة
- ٥- الزمن المخصص للدرس
- ٦- الغرض من الدرس^(٤٥)

(٤٤) الدكتور أحمد عبد القادر أحمد، المرجع السابق، ص ٠٤٤٣ - ٠٤٤٤

(٤٥) —————، التربية والتعليم، الجزء الثاني، كلية المعلمين الإسلامية بونفونز،
ضونوروكو، اندونيسيا، ص ٠٤٠ - ٠٤٠

٧- وسائل الايضاح

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

واما الخطوات التي يسير عليها مدرس الكلام في

العلمية كما يلي :

أ. المقدمة

١. التعارف

٢. الاسئلة عن الدرس السابق

٣. الاسئلة الموصلة الى موضوع جديد

ب. الغرض والربط والاستنباط .

١. شرح معاني الكلمات الجديدة الواردة في الموضوع

٢. التكلم عن العنصر الاول مع الربط والمناقشة .

- كتابة عنوانه على السبورة

- امر التلاميذ بالتكلم عن العنصر الاول

٣- التكلم عن العنصر الثاني وهم جرا

٤- اعادة التكلم من بداية الموضوع الى نهايتها

٥- استنباط الدروس الخلقية .

٦- تفتيش الكتابة ما على السبورة (القراءة كشف الغياب)

٧- أمر التلاميذ بقراءة مذاكراتهم واحدا فواحدا

٨- أمر التلاميذ بإعذار انفسهم لإجابة السؤال والتكلم

ج- التطبيق

١- أمر التلاميذ بإقفال مذاكراتهم

٢- القاء الأسئلة التطبيقية

- عن معاني الكلمات

- عن مضمون الموضوع

٣- أمر التلاميذ بالتكلم عنصرا فعنصرا

٤- أمر التلاميذ بالتكلم عن جميع العناصر^(٢١)

د- الإختتام (الإرشادات والنصائح)

(٢١)

تصنيف خطوات التدريس، بتربية المعلمين الإسلامية برنودمان مومند
مادول، ١٤١٤هـ / ١٩٩٣ م ٣٠ ص

الفصل الثالث: مشكلات العامة في ترقية مهارة

الكلام .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اننا كثيرا ما نجد ان نسبة عالية ممن يقبلون على تعليم اللغة العربية نهذف اولاً الى تمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة وكذلك عكسه . ولذلك انما المشكلات التي تكون في تعليم اللغة العربية او في ترقية مهارة الكلام او في تعليم للحادثة كما تكون في تعليم اللغة يبحث الاستاذ الدكتور اندوس احمد زهر اللاجستر في مجلة Edukasi من جوانبها وانواعها المحدودة المتعلقة بالاهداف التعليمية والانظمية اللغوية والمنهج التعليمية وللمعلمين والمتعلمين فيما يلي :

أ- مشكلة تتعلق بالاهداف التعليمية

جاءت اللغة العربية في الوقت الذي جاء الإسلام الى اندونيسيا منذ تلك الفطرة صار المسلمون يتعلمون اللغة العربية .

كوسيلة لفهم التعاليم الإسلامية بالتالي كان هدف تعلم اللغة العربية لدى الأندونيسيين هو القدرة على القراءة والفهم فقط دون الاهتمام بمهارة الحديث التي هو من أهم مهارات اللغة. ومن هنا نجد كثير من المتحدث بها. كما أن مهارة الاستماع لديهم ضعيفة أيضا. وهم نتيجة لذلك لهم حصيلة كبيرة من المفردات العربية ومعرفة بالقواعد النحوية والصرفية وبخاصة في المعاهد الإسلامية. أما في الجامعات الإسلامية فكما عرفنا أن أهداف تعليم اللغة العربية في عمومها وتختبط. وهذا بالطبع يؤدي إلى ظهور المشكلات عند تعليمها وتعلمها.

٢- مشكلة تتعلق بالأنظمة النحوية

يقصد بها الصعوبة في القواعد النحوية حيث أن قواعد اللغة العربية في أغلب الأحيان تختلف عن قواعد اللغة الأندونيسيا. وذلك على النحو التالي :

١) وجود التفرقة بين المذكر والمؤنث في اللغة العربية.

وهذا يشكل أكبر صعوبة بالنسبة للطلاب

الأندونيسيين لأنهم تعودوا في لفظهم على عدم

للتفرقة بينها سواء في اللغة العربية في التذكير والتأنيث
وفي الأفعال أو في الأسماء

٤٣ وجوب نظام التوافق في اللغة العربية في التذكير والتأنيث
وفي الافراد والتثنية والجمع . كما تلاحظ ذلك مثلاً
في النعت والمنعوت ، والعطف والمعطوف والمشير و
المشارلية . بينما لا نجد هذا النظام في اللغة الإندونيسيا

٤٤ وجود اقسام المؤنث المتعددة بعلاماتها المختلفة واوزان
جمع التكمير المتنوعة . فمثل هذا لا يوجد في اللغة
الإندونيسيا .

٤٥ وجود النظام العدد في اللغة العربية حيث ان العدد يختلف
من حالة إلى حالة أخرى . وهذا النظام لا يوجد ايضاً
في اللغة الإندونيسيا مما يسبب صعوبة للطلاب
قبولهم في الأخطاء

٥- وجود بعض الاصوات التي لا يوجد مثلها في
الاندونيسية مما يجعل الطلاب يخطئون عند
نطق بعض الكلمات العربية .

٣- مشكلة تتعلق بالمنهج التعليمية

المراد بالمنهج التعليمية هنا هو مناهج تعليم اللغة
العربية بمعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية بربندوان
سومب مادورا باندونيسيا في ترقية مهارة الكلام .
اذا تحدثنا عن مشكلة المنهج فلا بد لنا ان نتحدث عن مشكلة
عدم توفر المواد التعليمية الأساسية ونعني بها في المصطلح
التربوي هي الكتب المستخدمة في تعليم الموضوع المطلوب وتمتع
بأهمية خاصة في مجال العملية التربوية .

٤- المشكلة تتعلق بالمعلمين

يقصد بمشكلة المعلمين هنا قلة المعلمين المخصصين

في تعليم اللغة العربية حيث لم يتوفر لهم اعداد لغوي او مهني مع ان نلكن العالم من مادته وحفظه لاصولها ليس كافيا لكي يستطيع ان يعلم هذه المادة . اذا اتهم يحتاجون الى تدريب على طرائق التدريس وان يتزودوا بالمعلومات التربوية والنفسية التي تمكنهم من مزاولة وهذه المهنة بصورة تحقق الهدف الذي يطلب اليه المجتمع .

يقول الدكتور على القاسمي في كتابه " اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها جملة من المعارف الاساسية هي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- معرفة بلغة الطلاب وحضاراتهم وبيئتهم بحيث يتمكن من من مقارنة تراكيب اللغة العربية بتركيب لغة الطلاب لمعرفة الصعوبات التي تواجهها كما تمكنه معرفته لمكونات حضارة الطلاب من اختيار المادة المناسبة وتقديمها لهم .

٢- معرفة بعلم اللغة الحديثة بفروعه المتعددة كالصوتيات

والصرف والنحو والدلالة وغيرها .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣- معرفة وثيقة باللغة العربية والمحاضرة الاسلامية ونفاعلها
مع المحاضرة .

٤- يمكن في استخدام الطرائق الحديثة في تعليم اللغة العربية لغير
الناطقين بها وما يطلب ذلك من استعمال الوسائل التعليمية
المعينة البصرية منها السمعية .

٥- تأهيل معنى متكامل يمكنه من الاستفادة في معطيات التربية
وعلم النفس التربوي وتقنين الاختبارات الموضوعية .

هـ- المشكلة تتعلق بالتعلمين

المشكلة التي تواجه متعلمي اللغة العربية بمعهد
الأميين بتربية اللغات الإسلامية كثيرة في منوعة ومن أبرزها
مايلي :

١١- اعتقاد اغلبية الطلاب بأن اللغة العربية في اللغات التي يصعب

على الفرد تعلمها حتى ولو قضى في ذلك عشر سنين

٢- الخليفة البيئة والإجتماعية التي عاش فيها الطلاب والتي تستعمل

اللغة المحلية في اتصالهم اليوم هي . هذه الظاهرة تسبب

الصعوبة لدي الطلاب في اكتسابهم اللغة للتعلم وتعطل

التدريب على اللغة التي يتعلمونها في المدرسة .

٣- المخلفية التربوية المختلفة حيث انهم جاؤا من المدرس المختلفة

قبل حضورهم الى المدرسة فنجد بعضهم قد تعلموا اللغة العربية

بصورة لاقية . بينما البعض الآخر يتعلموا عنها الا القليل .

هذه الاختلافات تشكل مشكلة كبيرة عند جميع الطلاب ذوي

الخبرات المتباينة في القاعة دراسة واحدة .

٤- كفاية المواد التعليمية غير اللغة العربية التي تفرض اللغة العربية

وهكذا في ترقية مهارة الكلام او المحادثة .

٥- كيف استخدام المفردات والتركيب استخد اما صحيحا . اما الدرس

فلا يوجه مشكلة عند قراءة المفردات والتركيب شيئا مكتوبا .

اما الكلام لا يسوى بالقراءة بان الكلام يحتاج الى القدرة على

استخدام المفردات الايجابية والاختبار فيها .

٦- ضعف القدرة على تجميع الأفكار وترتيبها منطقيا .^(٤٧)

ومن تلك المشكلات المذكورة فتلخص الباحثة فيما يلي :

المشكلات التي تتعلق بالأهداف التعليمية لأن نجد كثير من ابناء اندونيسيا

يقرون ويفهمون الكتب العربية فحسب ويهملون في التكلم باللغة

العربية . والمشكلات التي تتعلق بالأنظمة اللغوية وهي المشكلة لأن

الكتب التي تستخدم لتعليم اللغة العربية بمعهد لا تصلح لاولى المهمة

بالشكل المطلوب . وخاصة في ترقية مهارة الكلام قليلة .

والمشكلات التي تعلق بالمعلمين لان قلة المعلمين المتخصصين في تعليم

اللغة العربية . والمشكلات التي تعلق بالمتعلمين . وهذه المشكلة

نجد من عدة اوجه

(٤٧) الدكتور اندوس الحاج احمد زهر الاجسترو مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الاسلاميه باندونيسيا وفي مجلة
الجامعة Edukasi x Edukasi 1992 - ص ٣٠ - ٣٧

١- من شمولغة الطلاب في فهم اللغة العربية

٢- الخلفية البيئية والاجتماعية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣- الخلفية التربوية للمختلفة

٤- كفاية المواد التعليمية بلغة الإندونيسية

٥- استخدام المفردات الإيجابية في الكلام

٦- صنف القدرة على تجميع الأفكار .

وعلى الرغم من ان عوامل كثيرة تتشابك وتؤدي إلى هذا

الضعف الظاهر في تعبير التلاميذ وإنشائهم، إلا أننا يمكن ان نحصر هذه
الأسباب كبيرين هما المعلم والتلميذ^(٢٨) ومن عيوب التي يقع للعلمون

وتؤ إلى ضعف تلاميذهم في التعبير حديثهم امام تلاميذهم بالسجدة
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العامة . ومعروف ان تعلم اللغة يعتمد من جوانبه على السماع
والمحاكاة والتقليد^(٢٩) .

(٢٨)

الدكتور محمد عبد القادر احمد ، طرق تعليم اللغة العربية ، الطبعة الأولى مكتبة النهضة المصرية

١٩٧٩ . ص ٢٢٦

(٢٩)

الدكتور محمد عبد القادر احمد ، نفس المرجع ، ص ٢٢٩

الفصل الرابع : المحاولة في ترقية مهارة الكلام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم
في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية :

- ١- تدريس الكلام يعنى ممارسة الكلام : يقصد بذلك ان يتعرف
الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا ان يتكلم غيره
عنه . ان الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وفضل
هو مستمعا .
- ٢- أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب
بالكلام عن شئني ليس لديهم علم به .
- ٣- التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يرد
فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام . ان الكلام
نشاط عقلي مركب انه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند
سماعها وعند نطقها .
- ٤- عدم المقاطعة وكثيرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث
واحباطاله ان يقاطعه الآخرون .

وإذا كان يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا
بالنسبة للمتحدثين ولغات الثانية .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ويرتبط بهذا أيضا الأيلح للمعلم في تصحيح اخطاء الطلاب

٥- التدريج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا . ان الكلام كما قلنا ،
مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل . وتعلم هذه المهارة
لا يحدث بين يوم وليلة . ولابين عشية وضحاها . انها عملية
تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي
ان يملكه المعلم . وعليه ان يهيئ من مواقف الكلام ما يتناسب
مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- بالنسبة للمستوي الابتدائي : يمكن ان تدور مواقف الكلام
حول اسئلة يطرحها المعلم ويحبب عليها الطلاب . ومن خلال
هذه الاجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء
الجملة وعرض الأفكار . ويفضل ان يرتب المعلم هذه الاسئلة
بالشكل الذي ينتهي بالطلاب الى بناء موضوع متكامل . ومن
المواقف ايضا تكليف الطلاب بالاجابة عن التدريبات الشفهية

وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفوية عن أسئلة

مرتبطة بنص قراؤه

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- ب- المستوي المتوسط: يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing وإدارة الاجتماعات. والناقشة الثنائية. ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب. وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز. والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو القاء تقرير مبسط وغيرها.
- ج- للمستوي المتقدم: هنا قد يحكي الطلاب قصة أعجبتهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة **Debate** أو يتكلمون في موضوع مقترح. أو يلقون حوارا في تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف.

- ٦- قيمة الموضوع: تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذات قيمة في حياتهم. وينبغي ان يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوي المتقدم، حيث الفرصة مناحة للتعبير الحر.

فينيبي ان يكون الموضوع ذا قيمة ، وان يكون واضحاً ومحدداً .
ويفضل ان يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى
تكون حرية الاختيار متاحة لهم ، فيتكلمون عما يعرفون^{٤٠} .

ذكرنا الخطورة التي قد تنجم نتيجة تدخل المعلم المستمر
لتصويب كل خطأ فور وقوع التلميذ فيه أثناء حديثه في حصة
التعبير الشفوي .

ولعل خير أسلوب لتصحيح الخطأ بعد انتهاء التلميذ من
كلامه بحيث يشمل التصويب كل ما يفسد المعنى وبغيره ، ونتجاوز
عن الأخطاء البسيطة التي لا تؤدي إلى ضياع المعنى أو إخفاؤه أو
تغيره ، وكما تقدمنا في الصفوف في المراحل الدراسية ازداد
تصويبنا بحيث يشمل التصحيح جميع الجوانب والمقومات التي
يعتمد عليها الأسلوب الصحيح . بهدف تنقيه أسلوب التلميذ
من الكلمات العامية ، واللهجات المحلية ، وضبط الكلمات ضبط
صحيحاً .

^{٤٠} الأستاذ الدكتور رشدي احمد طعيمة عميد المرجع السابق ، ص ١٧٠-١٧١ .

وخلاصة القول في موقف المعلم في حصة التكلم فيما يلي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- ١- الا يكون موقفا سلبيًا بحيث يترك الحبل على الغارب
- ٢- أن يكون موقف المعلم والتلاميذ ايجابيا
- ٣- أن يصلح للتلميذ خطأ صارخا لا مجال للتفاوض عنه .^(٤١)

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(٤١) الدكتور عبدالقادر احمد ، المرجع السابق . ص ٢٤٨ - ٢٤٧

الباب الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دراسة ميدانية

الفصل الاول : عرض الحقائق

- أ- لمحة عن المعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية
برندوان سومنب ، مادورا .

١. موقع الجغرافي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يقع معهد الأمين الإسلامي في قرية " برندوان " التي تبعد عن مدينة " سومنب " عاصمة المحافظة - ٣٢ كيلومترا غربا ، تبعد عن مدينة " فمكاسان " عاصمة جزيرة مادورا - ٢٢ كيلومترا شرقا ، وهذه جزيرة على صغر حجمها (طولها ١٦٥ كيلومترا وعرضها ٤٤ كيلومترا) مكتظة بالسكان او يقدر عددهم بستة ملايين نسمة .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وهي على مرأى من جزيرة جاوا إذ لا تزيد المسافة التي تفصل
بينها وبين مدينة "سورابايا" عاصمة جاوا الشرقية
سوى عدة كيلو مترات فقط .

تشتهر هذه الجزيرة بتمسك سكانها بتعاليم دينهم
الإسلامي ومواقفهم الدفاعية له ضد كل التحديات التي
تعرضه سواء من قبل المحركات العلمانية أو الحركات
التنصيرية التي أخذت تترحق بين سكانها مؤخرا .

٢. تاريخ تأسيس المعهد

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يرجع تاريخ تأسيس هذا المعهد إلى أواخر القرن
التاسع عشر الميلادي، حيث أسسه كياهي الحاج أحمد خطيب
(جد القائمين على إدارته في الوقت الحاضر). وبعد عودة
نجل مؤسس المعهد وهو كياهي الحاج أحمد جوهرى -
رحمه الله عليهما. من تحصيله للعلوم الدينية والعربية
في الديار المقدسة عام: ١٩٣٧ م .

قام بمساعدة والده في ادارة هذا المعهد بل استحدث يعني
تطورات جذرية في مناهجه واساليب تعليمه .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

واستمرت هذه المدارس في اداء مهامها العلمية و
الإسلامية في اعداد علماء مجاهدين ودعاة مخلصين
وذلك مع توقف كلي خلال فترة اجهاد ضد الاستعمار
الهولندي . حيث المخرط فيه القائمون عليها وكافة طلبتها.

وفي ٩ ذوالحجة ١٣٧١هـ / ١٠ نوفمبر ١٩٥٢ م قام
كياهي احمد جوهرى خطيب بانشاء مدرسة "مطلب العلوم"
ومدرسة " تربية البنات " الدينيتين الابتدائيتين و
ذلك في نطاق معهد تزبوى الاسلامى يعرف حينئذ باسم
" فندق تيقال " (وهو باللغة المادوية) الذي معناه 'معهد
مزرعة ' نظر الوقوعه في احدي مزارع قرية
فرندوان .

وهذا التاريخ يعتبر تاريخا رسميا لتأسيس معهد

الامين الاسلامى .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. نشأة المعهد وتطورات

على أثر وفاة هذا العالم والمجاهد الكبير عام ١٣٩١ هـ /
١٩٧١ م عاد نجله الشيخ محمد تيجاني جوهرى من مكة المكرمة
وكان يحضر لنيل درجة الماجستير من كلية الشريعة والدراسات
الإسلامية بجامعة الملك عبدالعزيز فرع مكة المكرمة .
وبتأييد كامل من تلاميذ أبيه (رحمه الله) قام هو واخوه
الصغير الشيخ محمد ادريس جوهرى باتخاذ الخطوات التمهيدية
لافتتاح معهد تربية المعلمين الإسلاميين حيث تم تجهير قطعة
الأرض اللازمة شراء ٠١٠ ووفقا مساحتها حوالى ٥،٤ هكتارات
وتم اعداد منهج دراس متكامل مستقى اساسا من منهج كلية
المعلمين الإسلاميين . كونتور . علاوة على مناهج بعض
للعاهد والمدارس الاخرى فى المنطقة .

وبعد استكمال الاجراءات أعلن افتتاح معهد تربية

المعلمين الاسلامية رسمياً بتاريخ : ١٠ اشوال ١٣٩١ الموافق

٣ ديسمبر ١٩٧١ م على يد الشيخ محمد ادريس جوهري الذي

تولى ادارته منذ مرحلة التأسيسية . بمساعدة معنوية

وعلمية ومادية من اخيه الشيخ محمد تيجاني جوهري الذي

التحق بعد حصوله على درجة للماجستير بالامانة العامة

لرابطة العالم الاسلامي حيث تدرج في عدة مناصب من سكر

نير ادارة المجلس التأسيس المؤتمرات فمدير ادارة مواجهة

التصوير فمدير ادارة شؤون الأديان يقدم استقالته الاختيارية

للعودة الى اندونيسيا لتولى ادارة معهد الامين الاسلامي

في شهر رجب ١٤٠٩ هـ / يناير ١٩٨٩ م .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

شهد المعهد بفضل الله وعونه خلال هذه السنوات

القليلة نسبة لعمر المؤسسات التعليمية المريقة ،

تطورات وقفزات وتوسعات ملحوظة ومتنوعة الجوانب

من حيث المعاهد والمدارس الجديدة التي تم افتتاحها والاقبال

المتزايد على الالتحاق بها والتوسع المطرد في مساحتها ومبانيها

ومرافقتها كما سيأتي بيانه مفصلا .

ع- اسس التربية والتعليم واهدافها

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أن الاسس للتربية والتعليم بمعهد الامين بتربية
المعلمات الاسلاميه برندوان تواجه للاسس التربوية
التي القاها الشيخ الحاج ادريس جوهري - مدير معهد الامين
بتربية المعلمات الاسلاميه برندوان سومنب مادورا.
والاسس التربوية المقصودة هي :

١- الاخلاص

ان عملية التعلم والتعليم ان يكون أسست على الإخلاص
في العمل . والمدرس ان يكون مخلصا في عملية التعليم والتعلم
ان يكون مخلصا ايضا في عملية التعلم .

٢- البساطة

يراد بالبساطة هي القدرة على استيلاء النفس في مقابلة
شؤون الحياة من غير اسراف ولاسرف مستنيرا على
خلقية عظيمة في جميع مشقاتها ليست سلبية

بل ايجابية لانها تربي المرء تربية خلقية قوية محتاجا
اليها في انجاح الحياة الفردية والاجتماعية دنياوية
واخراوية .

٣- الاعتماد على النفس

وهي ان تكون التربية اسست على تنمية المتعلم
الاعتماد على النفس . وهو يستطيع ان يعيش معتمدا
على نفسه دون الاسناد على الغير .

٤- الاخوة الاسلامية

وهي ان تكون عملية التعلم والتعلم بمعهد الامين
بتربية المعلمات الاسلامية اسست على الاخوة الاسلامية
فلذلك ان العملية بتلك المدرسة تربي التلاميذ الاخوة
الاسلامية .

٥- الحربية

ان المعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية تغطي

التلاميذ الحرية في التفكير. فلذلك يكون التلاميذ يستطيعون

على تنمية افكارهم في الحياة والدين .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

واما الاهداف المخصوصة لتنفيذ التربية والتعليم

بهذا المعهد فهي :

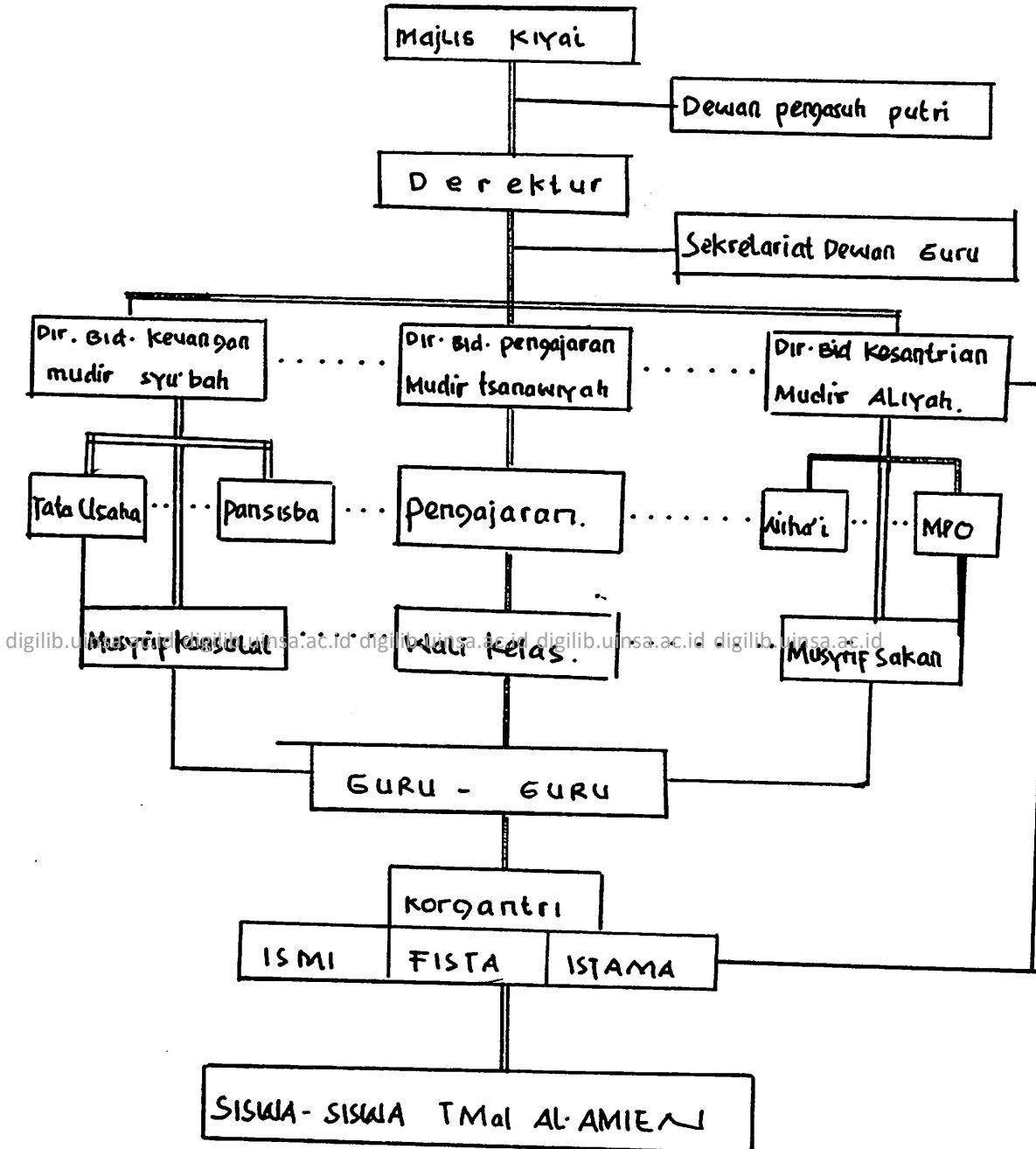
- ١- جعل الطالبة مؤمنة وعالمة وعاملة
- ٢- جعل الطالبة متواضعة على اسس الخمسة
- ٣- جعل الطالبة مسالمة وقوية الامين
- ٤- جعل الطالبة مسالمة متفقة في الدين ومنذرة القوم
- ٥- جعل الطالبة مسالمة ذات شخصية اسلامية
- ٦- جعل الطالبة مسالمة سالحة راعية في بيت زوجها و
وسربية لاولادها وقائدة لقومها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥- تركيب المنظمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و تركيب المنظمة بمعهد الأمين هي ما يلي :



digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

7- حالة المعلمين والمتعلمين بمعهد الامين بتربية المعلمات

الاسلامية برندوان سومب مادورا .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ان المتعلمين بمعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية ليسوا بجمود هؤلاء الذين مكثوا حول المدرسة اي معهد ولكنهم جاءوا من انحاء الدائر بجاوي . بل كان منهم من سومترا ، لامبوع امبون وغير ذلك . ويتطور الزمن تزداد الطلبة من سنة الى سنة . ونعرف ان المتعلمين بمعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية في العام الدراسي من ١٩٩٩ الى ٢٠٠٠ يكون ٨٦١ طلبة .

ومن مجموع المعلمين يكون ٣ منهم ماجستير ويكون

منهم ٢٤ سرجانا والآخرين خريج المعاهد الامين بتربية المعلمين والمعلمات الاسلامية . واسماء المعلمين مع مادة التخصي بمعهد الامين بتربية المعلمات الاسلامية فهي :

مادة التخصص	الم استاذ	الفترة
القران / تلاوة / تجويد	رشدي عباس	١
الحفظ	ميسون	٢
نحسن المخرج	سني أفيفة عبد الله	٣
تفسير	عبد الله زيني ع	٤
الحديث	خديجة	٥
التوحيد	استاذة سهبي	٦
الفتة	سيف الاسلام ع	٧
عبادة عملية	استاذة كاملة	٨
فوائد	دكتور اندوس فهمي يونس	٩
أصول فتة	كي جاح مومجع مشني ع	١٠
تريخ اسلام	دكتور اندوس عبوصيري مخلون	١١
الإنشاء	مرزكي معروف ع	١٢
المطالعة	جمال نصير ع	١٣
قواعد الفقهية	بيهتي رحمن	١٤

مادة التخصص	اسم الاستاذ	الصفحة
درس اللغة / التمرين	دكتوراندوس سيونو خايط	١٥
المحادثة	احميدة رضوان	١٦
الترجمة	محمد سهري سداري	١٧
الإملاء	نور جنة	١٨
النحو	حسب راعوف	١٩
النحوي	خير حسني	٢٠
الصرف	استاذ يسنى .٨	٢١
التصريف النحوي	نور جليله دمياني عا	٢٢
الحساب	حسنل القاطمة	٢٣
FISIKA	دكتوراندوس فنع المعين	٢٤
KIMIA	استاذ سبكي LC	٢٥
PPKN	دكتوراندوس امرالله عمر	٢٦
BIOLOGI	دكتوراندوس عبد الرحمن	٢٧
Sejarah Nasional	دكتوراندوس احمد نور حسين	٢٨

مادة التخصص	اسم الاستاذ	الرقم
الاقتصادية	استاذ عفا صنفير	٢٩
Akufansi	بكري صالحين	٣٠
Geografi	مصلح واحد	٣١
Sosiologi	دكتور اندوس شرقوي ظنير	٣٢
Antropologi	دكتور اندوس شرقوي	٣٣
اللغة الإندونيسية	عبدالهادي	٣٤
Mengarang	لطيفة الفعارة	٣٥
Logika	دكتور اندوس شرقوي	٣٦
Reading and conversation	دكتور اندوس سين الحن	٣٧
Idiom dan Wiseword	صبري صديق	٣٨
Grammar	محمد فكري حسين	٣٩
التربية والتعليم	كي حاج إدريس جوهري	٤٠
Administrasi Pendidikan	دكتور اندوس عباس فضل	٤١
Ilmu jiwa	زهرة الوردة BA	٤٢

مادة التحفص	اسم الاستاذ	الرقم
Adab Sopan Santun	BA عفيفة رضية	٤٣
Dasar-Dasar Riset	استاذ رسلى	٤٤
التربية النسوية	دكتوراندوس انيسة	٤٥
Kepuérían	فاطمة زركشى	
Kepuérían	ممنونة راحيم	٤٦
مصطلح الحديث	كى حاج محمد عيني سعاد	٤٧
الأديان	كى حاج مكنوم جوهرى MA	٤٨
البلاغة	زين الله رايس LC	٤٩
علم التفسير	كى حاج محمد تيمان جوهرى MA	٥٠
Kewiraswastaan	دكتوراندوس مفتاح الرحمن	٥١

المجدول الأول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اسماء التلميذات التي تكون عينه البحث

المرّة	الإسم	المستوى
١	سنى امينة	الأول
٢	مفرحة	"
٣	نور القمرية	"
٤	أوتري سيتياواتي	"
٥	حليمة السعدية	"
٦	ازودة حميد	"
٧	ايكاسسيلاواتي	"
٨	أيدورني	"
٩	فريدة	"
١٠	نور خليفة	"

الثالثة	نور حسنه احمد	٢٥
”	إيمانى	٢٦
”	سفيرة حسنة	٢٧
”	الفية فروق	٢٨
”	نور حسنة عرفين	٢٠
”	حليمة السمسول	٣١
الرابعة	سوسرية	٣٢
”	مريه الكبطية	٣٣
”	ايتا مسبيننا	٣٤
”	اسوة حسنة	٣٥
”	خير النساء	٣٦
”	رينى مهاديانا	٣٧
”	خيرة النساء	٣٨
”	لطيفة بسيت	٣٩
”	ستى رملة	٤٠

المستوى	الإسم	الغرفة
الثانية	شرفة سلما	١١
»	يوسرة فاطمة	١٢
»	أنيسة	١٣
»	قرة العين	١٤
»	رضية	١٥
»	إيراروضة الحميد	١٦
»	مريم آدم	١٧
»	إرناواتي نقسي	١٨
»	فلة الجلياة	١٩
»	فاطمة الزهرا	٢٠
الثالثة	رحمة إنداغ	٢١
»	إرنا ساري	٢٢
»	وياني	٢٣
»	نورا إرماسوجيا واتى	٢٤

المستوى	اسم	الذمرة
الرابعة	سقى ريجانة	٤٠
الخامسة	إستقلالية	٤١
”	إيني مارريانا	٤٢
”	انينغ سورباني	٤٣
”	أأن نورحسنة	٤٤
”	ليلة القدرية	٤٥
”	صفية	٤٦
”	ليل أغوستين	٤٧
”	حنيفة الطيفة	٤٨
”	عفيفة تجاني	٤٩
”	نينغ نورخيرفي	٥٠
السادسة	ميشارة	٥١
”	حكمة الأوي	٥٢
”	فترية الهيرة	٥٣

التمرة	اسم	المستوى
٥٤	قرة الائمة	السادسة
٥٥	اولية عزيزة	”
٥٦	سري كورنيا واتى	”
٥٧	امى فريقة	”
٥٨	نوريدة	”
٥٩	ستى زهرة الجنة	”
٦٠	حكمة حسنة	”

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الجدول الثانية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

سيطرة الطالبة في قدرتها للتكلم باللغة العربية

قبل دخولهن الى المعهد .

الرقم	الاسم	لا يتكلم العربية بشيء	يتكلم العربية متقناً طعمه	يتكلم العربية انطلاقاً
١	سى امينة	✓		
٢	مفرخة		✓	
٣	نور القمرية	✓		
٤	أوتري سيتياواتي	✓		
٥	حليمة السودية	✓		
٦	انودة حميد	✓		
٧	ايكاسيلاواتي	✓		
٨	ايدورني		✓	
٩	فريدة	✓		
١٠	نور خليفة	✓		

النمرة	الإسم	لايتكلن العربية بتة	يتكلن العربية مقاطعة	يتكلن العربية انطلاقا
١١	شرفة ساما	✓	✓	
١٢	يوسرة فاطمة	✓		
١٣	أنيسة	✓		
١٤	قرة العين		✓	
١٥	رضية		✓	
١٦	اياروضنة الحميد	✓		
١٧	مريم ادم	✓		
١٨	إرناواتي نفسي	✓		
١٩	فلة الجميلية	✓		
٢٠	فاطمة الزهرة	✓		
٢٢	رحمة انداغ		✓	
٢٣	ارناساري		✓	
٢٤	وياني	✓		
٢٥	نورالرماسوجياوتي	✓		

النمرة	الإسم	لا يتكلمن العربية بنت	يتكلمن العربية متقاطعة	يتكلمن العربية انطلاقاً
٢٦	ايمانى	✓		
٢٧	سفيرة حسنة	✓		
٢٨	الفية فروق	✓		
٢٩	نور حسنة عرفين		✓	
٣٠	حليمة سمسل	✓		
٣١	سوسرية		✓	
٣٢	مريّة الكبطية		✓	
٣٣	ايتامسبيتا	✓		
٣٤	اسوة حسنة		✓	
٣٥	خير النساء	✓		
٣٦	رينى مارديانا	✓		
٣٧	خيرة النساء		✓	
٣٨	لطيفة بيت		✓	
٣٩	ستى رملة		✓	

النمرة	الإسم	لا يتكلم العربية بنت	يتكلم العربية متقاطعة	يتكلم العربية انطلاقاً
٤٠	سقى ريحانة	✓	✓	
٤١	استقلالية	✓		
٤٢	ابني ماردييانا	✓		
٤٢	نينغ سورياتي		✓	
٤٤	أأن نورحسنة		✓	
٤٥	ليلة القدرية		✓	
٤٦	صفية	✓		
٤٧	ليل اغوستين		✓	
٤٨	حنيفة الطائفة	✓		
٤٩	عفيفة تجاني		✓	
٥٠	نينغ نورخيرني		✓	
٥١	ميشارة		✓	
٥٢	حكمة الأوي	✓		
٥٣	فترية الهمينز	✓		

الزمره	الإسم	لا يتكلمن العربية بنت	تتكلمن العربية مقاطعة	تتكلمن العربية انطلاقا
٥٣	فترية الهميز	✓		
٥٤	قرة الأمامة	✓		
٥٥	اولية عزيزة	✓		
٥٦	سري كورنياواتي	✓		
٥٧	امى فريفة		✓	
٥٨	نوريدة		✓	
٥٩	سقى زهرة الجنة	✓		
٦٠	حكمة حسنة		✓	

الجدول الثالثة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

سيطرة الطالبات عند التحدث بالعربية بعد تعلمهن بالهيد
الامين بتربية المعلمات الاسلاميه

الترتبة	الإسم	يتحدثن بالعربية	يتحدثن بالعربية متقاطعة	لم يتحدثن بالعربية
١	سنى امينة		✓	
٢	مفرحة		✓	
٣	نور القمرية		✓	
٤	أوتري سيتياوانى		✓	
٥	حليمة السوديه		✓	
٦	ازودة حميد		✓	
٧	ايكاسيلاوان		✓	
٨	فريده		✓	
٩	نور خليفه		✓	
١٠	شريفه ساما		✓	

الزمره	الإسم	يتحدثن بالعربية	يتحدثن بالعربية متقاطعة	لم يتحدثن بالعربية
١١	يوسرة فاطمة		✓	
١٢	اندورتي		✓	
١٣	أونسية		✓	
١٤	قرة العين		✓	
١٥	رضية		✓	
١٦	ايرا ووضه الحميد		✓	
١٧	مريم آدم		✓	
١٨	إيرنا واتى نفسى	✓		
١٩	فلة الجميلة	✓		
٢٠	فاطمة الزهرق	✓		
٢١	رحمة انداغ	✓		
٢٢	ارناساري		✓	
٢٣	ويانى	✓		
٢٤	نور الارماسوجيا واتى	✓		

التمرّة	الإسم	يتخذ ثمن بالمصرية	يتخذ ثمن يا بالمصرية متقاطعة	لم يتخذ ثمن بالمصرية
٢٥	نور حسنة احمد	✓		
٢٦	ايمانى	✓		
٢٧	سفيرة حسنة	✓		
٢٨	الفية فروق	✓		
٢٩	نور حسنة عرفين	✓		
٣٠	حليمة سمسول	✓		
٣١	سوسرية	✓		
٣٢	مريّة الكبطية	✓		
٣٣	ايتامسبيتا	✓		
٣٤	اسود حسنة	✓		
٣٥	خير النساء	✓		
٣٦	ريفى وارديانا	✓		
٣٧	خيرة النساء	✓		
٣٨	لطيفة بيت	✓		

الذمة	الإسم	يتحدثون بالعربية	يتحدثون بالعربية مقاطعة	لم يتحدثون بالعربية
٢٩	سقرملة	✓		
٤٠	سقرجانة	✓		
٤١	استقلالية	✓		
٤٢	اينى ماردييانا	✓		
٤٣	نينغ سورياتى	✓		
٤٤	آن نور حسنة	✓		
٤٥	ليلة القدرية	✓		
٤٦	صفية	✓		
٤٧	ليل اغوستين	✓		
٤٨	حنيفة الطيفة	✓		
٤٩	عفيفة تجانى	✓		
٥٠	نينغ نور خيرى	✓		
٥١	ميسارة	✓		
٥٢	حكمة الأوى	✓		

لم يتحدثون بالعربية	يتحدثون بالعربية متقاطعة	يتحدثون بالعربية	الإسم	الترقيم
		✓	فترية الهمينز	٥٢
		✓	قرة الأمة	٥٤
		✓	اولية عزيزة	٥٥
		✓	سري كورنياواتي	٥٦
		✓	اي فريقة	٥٧
		✓	نوريدة	٥٨
		✓	ستي زهرة الجنة	٥٩
		✓	حكمة حسنة	٦٠

لم يتحدث بالعربية	يتحدث بالعربية منطقة	يتحدث بالعربية	الإسم	التمرة
		✓	فترية الهميز	٥٢
		✓	قرة الأمة	٥٤
		✓	اولية عزيزة	٥٥
		✓	سري كورنياواتي	٥٦
		✓	امى فريقة	٥٧
		✓	نوريدة	٥٨
		✓	سقى زهرة الجنة	٥٩
		✓	حكمة حسنة	٦٠

٧- الوسائل التعليمية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٧- الوسائل التعليمية للمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية

العوامل المهمة الذي يتعين لنجاح التربية والتعليم هي الوسائل . اما الوسائل التعليمية بمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية برندوان سومنب مادورا .

الرقم	الإسم	العدد
١	قاعة الدراسة	٢٣
٢	قاعة الادارية	١
٣	قاعة لرئيس المعهدية	١
٤	قاعة للمعلمين	٢
٥	غرفة التلاميذ	٣٨
٦	المكتبة	١

الرقم	الإسم	العدد
٧	المصلى	١
٨	قاعة للمجتمع	٧٥
٩	احكام	٧٥
١٠	قاعة للتعاون اوالمطعم	٢
١١	الشريط، العربي، الرسوم وغيرها	كثير

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني : تحليل الحقائق

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- تحليل الحقائق عن الطريقة المستخدمة لتعليم مهارة الكلام بمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية

واعلم ان الطريقة مفتاح من مفاتيح النجاح لدرس اللغة وتدريسها . وبالنسبة إلى أهمية دور الطريقة في نجاح الطريقة . وتستطيع الطريقة السديدة . ان تعالج كثيرا من الفساد المنهج وضعف التلميد . وصعوبة الكتاب المدرسي وغيرها من المشكلات التعليمية .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولذا كان الأساتيد بمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية في عملية تدريسة يستخدم الطرائق المعتبرة عند اللغويين والملائمة حسب عقول التلاميذ حتى في اجراء تعليمية .

واسناد إلى الحقائق التي جمعها الباحثة بعقد المقابلة

مع بعض الاساتيد الذي يدرس المحادثة بان الطريقة المستخدمة فيه ثلاثة . وهي الطريقة السمعية الشفهية ، والمباشرة والطريقة الانتقائية .

ومن تلك الطرق الثلاثة كانت السمعية الشفهية اكثر استعمالا في ترقية مهارة الكلام . وفيما يلي بيان من ثلاثة الطرق مع خطوات تعليمها مختصرا .

أ) الطريقة السمعية الشفهية

تري هذه الطريقة ان الاستماع والنطق هما اللذان الطبيعي لانتان القراءة اول اثم الكتابة . بهذه الترتيب ويؤكد هذه الطريقة ايضا اهمية معرفة عادات وتقاليد المتحدثين الاصليين بهذه اللغة باعتبارها وسيلة ضرورية لاستخدام لغتهم .

وأما الخطوات لهذه الطريقة فكما يلي :

- ١- الاستماع عدة مرات للجمل المعروضة، وغير وعاء تعرض فيه هذا هو الحوار.
- ٢- التردد الجامعي، وهذا يجب ان يسبق التردد الفردي حتى لا يخرج الطلاب الضعفاء فتصابون بالاحباط .
- ٣- التفهيم عن المفردات الجديدة وكيف استعمالها في الكلمات ويسعد الأستاذ عن ترجمتها باللغة الام الا الضرورة .
- ٤- السيطرة على مادة الحوار بان تعقد المسرحية على الطلبة
إمام الفصل .
- ٥- التدريبات، ليكون التلاميذ مسيطرة على طراز الكلمات المعروضة بالاتوماتية .
- ٦- الاستباط كان يحضر الاستاذ تلاميذه بأخذ الخلاصة من انفسهن عن الدرس المعروض من قواعده
- ٧- القراءة، في هذه الخطوة تعرض كتابة الحوار والتدريبات بان طالب الاستاذ الى التلميذات الفتح عن الكتاب وقراءته.
- ٨- الكتابة، فيها يؤمر التلاميذ ان يملأوا والتمرينات المهنية وغيرها .

٢- الطريقة المباشرة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هذه الطريقة هجوم على طريقة القواعد والترجمة التي تجعل الطلبة سلبيًا، وإن نمو الزمان يقتضى سيطرة اللغة الأجنبية سيطرة إيجابية للتعامل بين الدول .

وبالنسبة إلى ذلك تخمين اللغة الأجنبية المتعلمة تستعمل استعمال اللغة الأم لافي شرح المفردات والتعبيرات ولا في ترجمة .

وإيا خطوات تعلمها فكما الاتي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- ١- بدء المعلم برناجه اللغوي بمدخل شفوي مستمر فتر معينة يتفرغ فيها الطلبة للتدريب على الاستماع والنطق واجزاء دروس كاملة مبنية على الحوار .
- ٢- يدرس المعلم بتعليم كلمات في عبارات من اللغة الهدف تدل الاشياء . وافعال يمكن للطلبة ان يحسو موجودها او يقوم بتمثيلها .

٣- وبعد هذه الخطوة ينتقل التعلم الى الموافق اللغوية
للعامّة المعبرة عن الحياة اليومية، كل ذلك باللغة الهدف
دون تقديم اي نوع من انواع الترجمة الا دستنفذ المعلم
كل الوسائل الممكنة فلا بأس من ايلجأ اليها ولكن على ان يكون
الشرح كلمة بكلمة .

٣٢ الطريقة الانتقائية .

هذه الطريقة استخدمها الأساتيد بالمعهد الأمين
لمعالجة مختلف قدرة الطلبة وخلفيتهم الدراسية . حتى
يطارد الطلبة الضعيفة سيطر بهم في اللغة الى من أمهر منهم .
واثبت على من يملكون القدرة .

واما خطوات تعليمها فكما يلي :

١- يعطى المعلم التلاميذ تدريبات تحريرية بتدريب بسيط
يعملونها في بيوتهم باستعمال المفردات اليسرة للفهم ومعززة
للمواد في المدرسة

٢- ويصححها للعلم امام التلاميذ باجراء المناقشة حتى يقنعوا
ويفروا باملاء تلك التدريبات .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وفي تطبيق الطرق الثلاثة تطبعا عمليا امر المعلم
الطلبة باستفاداة الاجهرة الملائقة التي كانت في ترقية مهارة
الكلام لتزيد فعالية خطوات التعليم في كل من الطرق الثلاثة
التي سبق ذكرها .

ب- تحليل الحقائق عن مشكلات تعليم مهارة الكلام بمعهد
الأمين بتربية المعلمات الإسلامية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بعد ان تعمل الباحثة للملاحظة والمقابلة الى بعض الطالبات
ومعلم اللغة العربية وخاصة معلم الكلام او الحادثة بمعهد
الأمين بتربية المعلمات الإسلامية، عرفت الباحثة للمشكلات
التي تواجهها هذا المعهد كما يلي :

١- اختلاف قدرة التلميذات عن اللغة العربية لانهن متخرجن
من المدرسة المختلفة . هذا القى متخرجن من المدرسة العلمية

لا يفهم اللغة العربية الا قليلا جدا . وهن التي يتمرحن
من الدراسة الإسلامية يفهم .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- كثير من التلميذات يوجهن المشكلات من ناحية القواعد .

٣- الصعوبات التي يواجهها الطلبة عديدة في تعليم اللغة الأجنبية

وعلى راسها مهارتهم في الكلام . ومن ابرز تلك الصعوبات

التي تحسبها الطلبة بمعهد الأمين بتربية المعلمات
الإسلامية فهي يليها :

- كثرة الاجهزة المتعطلة

- صعوبة اتباع سرعة الكلام للناطقين به

- وقلة المفردات المسيطرة .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج . تحليل الحقائق عن السعي للعهد الأمين بتربية المعلمات

الإسلامية برندوان سومنب مادورا في ترقية مهارة الكلام

١- سعي معهد الأمين داخل الفصل :

- لكل مادة ان تكون الطالبة تدرس مادة التعبير في خمسة

- لكل مادة دينية يجب على الطالبة ان تعبر ما فهمت

منها

- كلمة جديدة التي تكتسبها الطالبة أن توضع في
جمل مختلفة.

٢- سعى معهد الأمين خارج الفصل

- يجب على كل طالبة ان تتحدث باللغة العربية بل
هي تكون لغة رسمية في المعهد

- عقد احوار الاسبوعى تحت اشراف الاستاذات

- عقد التدريب على الخطابة باللغة العربية اسبوعية

- عقد اسبوع اللغة العربية ثنويا لفرص قابلية ايجابية

عن اللغة العربية .

- تزداد المفردات واصلاح الاخطا العامة لكل صباح

- ايدار الفدي والتسجيلات وامر الطالبة بالتعبير

- جميع منسوب للمعهد يتحرون باللغة العربية

- الاعلانات مكتوبا بالعربية .

- ينقسم التاميزات الى المجموعات بالنسبة قدرتهن .

مهما كانت هذه المحاولة عيوب الزايا . ومن ناحية مزايا ان

التلميذات النشطن ينجحن في تعلمهن وامامن ناحية عيوب
كثير من التلميذات متعالفن مع امد قانهن التي هن
ماهرن .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Wawancara , Drs. Suyono Khotib , 20 Maret 1999 (٢٢)

Wawancara , Drs. Syarqowi Dlofir , 18 Maret 1999 (٢٣)

الباب الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الإختتام

أ. ملخص البحث

ومن نتيجة التحليل المعروض من قبل تأخذ الباحثة الملخص حسب موضوع هذا البحث كما يلي :

أ. اما الطرائق التي يستخدمها الاساتيد في عملية التعليم لترقية مهارة الطلبة في الكلام بمعهد الأمين بتربية المعلمات الإسلامية برندوان سومنب مادورا . فهي الطريقة السمعية الشفهية ، والطريقة المباشرة والطريقة الانتقائية

ب. وقد اكتشف في البيان السابق بأن معظم الطلبة جيدون في الكلام بالعربية كما يمثل في الجدول ٣ والدليل على ان له دور كبير في ترقية مهارتهن الكلام اسناد إلى المحصول من المقابلة الشخصية مع بعض التلميذات التي تكون العينة في هذا البحث .

ج- والمشكلات العامة التي يوجهها معهد الأمين بتربية

للعلماء الإسلامية هي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- المشكلة تتعلق باختلاف قدرة التلميذات عن اللغة

العربية

٢- كثرة الاجهز المتعطلة

٣- صعوبة اتباع سرعة الكلام للناطقين به

٤- وقلة المفردات المسيطرة .

ومحاولة بوجود تلك المشكلات لترقية مهارة

الكلام يسعى معهد الأمين بتربية العلماء الإسلامية

داخل الفصل أو خارجه . digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- الإقتراحات

بعد النظر الباحثة الظروف الواقعي بمعهد الأمين

بتربية العلماء الإسلامية برندوان سومنب مادورا تقدم

الباحثة الإقتراحات

١- يكون على المعلم وعلى راسه للعام الذي يدرس الكلام
اوالمحادثة ان يثبت الطريقة المستخدمة في ترقية مهارة
الكلام .

٢- وعلى التلميذات يجدن ويتعودن انفسهن في التحدث بالعربية
مع غيرهن في حجرة الدراسة اوخارجها في وقت الدراسة
اوسواها . لان حقيقة اللغة هي الكلام والكلام لاينال الا
بالتمرين والتدريب .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع باللغة العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- ١- أستاذة دكتور شدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها
مناهجه واساليه. جامعة المنصورة مصر ، ١٤١ هـ / ١٩٩٩ م .
- ٢- دكتور محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية دار المعارف
القاهرة ، ١٩٨٣
- ٣- دكتور عبدالقادر احمد، تعليم اللغة العربية. مكتبة النهضة المصرية ، ١٩١٩
- ٤- ——— وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مكتبة
المعهد تعليم اللغة العربية ياندونيسيا
- ٥- الاستاذ الدكتور صلاح عبدالمجيد العريس، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين
النظرية والتطبيق، مكتبة لبنان
- ٦- ——— التربية والتعليم الجزء الاول لطلبة كلية المعلمين الإسلامية
بونتورفونوروكي
- ٧- الدكتور ابراهيم انيس، المعجم الوسيط، جزء الثاني، (طبعة الثانية)
- ٨- لؤس معلوف، المنجد في اللغة العربية والإعلان، دار المشرق بيروت
الطبعة السادسة والعشرون . ١٩٧٣

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٩- _____، التريفة والتعليم الجزء الثاني، طبعة كلية المعلمين الإسلامية بونتور

فونوروكواندونيسيا .
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٠- الامتاز الدكتور صانع عبدالجيد العربي، تعليم اللغات المحيطة وتعليمها بين النظرية
والطبيق مكتبة لبنان .

١١- _____، تفضيل خطوات التدريس، بتريفة المعلمين الإسلامى برندوان سومنب

مادورا ١٤١٤ هـ / ١٩٩٣ م

١٢- دكتور عبدالنعم سيد عبدالعال، طرق تدريس اللغة العربية، مكتبة غريب .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الزَّامِعُ بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِيَّةِ

Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, Jakarta, 1978

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Henry Guntur Tarigan, Prof, DR., *Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, Angkasa Bandung.

Diterjemahkan oleh Ma'mur Da'ud, *Terjemah Hadits Shahih Muslim*, Jilid IV, Klana Selangor Malaysia, 1982.

Suharsimi Arikunto, DR., *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Rineka Cipta, Jakarta, 1993.

Suharsimi Arikunto, DR., *Prosedur Penelitian*, Rineka Cipta, Cetakan VII, 1991.

Sutrisno Hadi, *Metodologi Reserch*, I, PN Yayasan Penerbitan Fakultas Psikologi UGM Yogyakarta.

Wahyu, MS, Drs., Muhammad Masduk, MS, Drs., *Petunjuk Praktis Membuat Skripsi*, Usaha Nasional, Surabaya Indonesia.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قائمة تصحيحات الأخطاء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الصواب	الخطأ	الصفحة
واوقات، أن	واقات، أن، أن	٩
ملخص	مخلص	ز
المحاولة	المساولة	٢
فتو صيحتها	فافتو صيحتها	٣
العملية	العلمية	٦
اكنفى. الملاحظة	اكتفى. الملاحظة	٨
فتتناول الباحثة	فيتناول الباحث	٨
السادس	الثالث	١٠
الباحثة	الباحث	١١
يحتاجون	يحياجون	١٨
في الجامعة	في الجامعة	٢٦
يعنى	يعتى	٣٤
في متنوعة	في متنوعة	٢٠

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id